

## Porównanie tłumaczeń Dzieje 17:12

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                                    | Treść                                                                                                                 |
|----------|------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład<br>Textus Receptus<br>Oblubienicy | Liczni wprawdzie więc z nich uwierzyli i Greczynek kobiet szanowanych i mężów nie mało                                |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                                    | Wielu więc rzeczywiście uwierzyło, również niemało spośród wybitnych kobiet,* Greczynek, oraz mężczyzn. <sup>1)</sup> |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament<br>Popowski-<br>Wojciechowski             | Liczni więc z nich uwierzyli i helleńskich kobiet, (tych) dostojnych, i mężów nie mało*. <sup>2)</sup>                |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus<br>Oblubienicy                           | Liczni wprawdzie więc z nich uwierzyli i Greczynek kobiet szanowanych i mężów nie mało                                |

---

<sup>1)</sup> <x>510 13:50</x>; <x>510 17:4</x>

<sup>2)</sup> "Nie mało" - mogłoby być: "nie nieliczni".